



Santa Fe

SUMMER YOUTH CULTURE
PASSPORT

Free Admission all Summer Long!

Name/Nombre: _____

Email: _____

Phone/Telephono: _____

Drop off this page at the gallery and you are entered to win museum memberships, tickets to future events and more! / Deje esta página en la galería y quedará ingresado para ganar premios excepcionales incluyendo membrecía para los museos, boletos para eventos, conciertos, ¡y más!

If you enjoyed this program, tell us about it! Write us at artscommission@santafenm.gov – we appreciate your feedback. / Si ha disfrutado de este programa, ¡compártalo con nosotros! Escribanos a artscommission@santafenm.gov. – agradecemos sus comentarios.

THANK YOU! / ¡GRACIAS!

Adobe Rose Theater

www.adoberosetheatre.org

629-8688

**FREE Improv Classes Saturdays in June, July, August,
10am-12pm.**



Teatro Adobe Rose

www.adoberosetheatre.org

629-8688

**GRATIS Clases Improvisaciones durante Los Sabados en Junio, el Julio,
y Agosto, 10am-12pm.**

AMP

www.ampconcerts.org

505-232-9868

FREE Concerts in the Railyard Saturdays June

3-August 5 at 7pm. Get a sticker at the AMP Tent.

**FREE Movies in Railyard Park 8pm 6/2, 6/16, 6/30,
7/14, 7/29 7 8/11. Get a sticker in front after welcome
announcement.**



AMP

www.ampconcerts.org

505-232-9868

**Conciertos GRATIS en el Railyard (El Patio Ferrocarril) durante los
Sabados en el 3 del Junio hasta el 5 del Agosto a las 7pm. Recoga un
pegamiento a la tienda de campaña de AMP. Peliculas son GRATIS en
el Parque de Railyard 8pm 6/2, 6/16, 6/30, 7/14, 7/29, 8/11. Recoga
un pegameiento en frente después de l'anuncio de bienvenidos.**

CCA

www.ccasantafe.org

982-1338

FREE Admission for "Farms, Films & Food" Event Series (8/2); Santa Fe Zine Fest (5/20); One adult and one child FREE for movies all summer long - please check for suitability for your child. FREE admission to the CCA Gallery Space.



CCA

www.ccasantafe.org

982-1338

La entrada GRATIS para Evento de "Fincas, Cines, & Comida" (8/2). Festival Santa Fe Zine (5/20): Un adulto y un niño GRATIS para las películas todo el verano - por favor revisa por tema adecuada por los niños. La entrada GRATIS al Espacio Galería CCA.

Chimera

chimerasantafe.org

505-699-9866

**Dragon Building for International Folk Art Market
Saturdays from 12-4pm through July 8th.**



Chimera

chimerasantafe.org

505-699-9866

**Edificio Dragón para el Mercado Internacional de Arte Folklórico, Los
Sabados desde 12pm-4pm hasta El 8 de Julio.**

CURRENTS Santa Fe/Parallel Studios

<https://currentsnewmedia.org/>
670-6473

All events **FREE** Opening Weekend 6/9 6pm-12am;
6/10 noon-Midnight; 6/11 noon-7pm; Open W, Th,
Sun 12pm-7pm and Fri/Sat noon-10pm Closed Mon/
Th 6/15-25.



CURRENTS Santa Fe/Parallel Studios

<https://currentsnewmedia.org/>
670-6473

Todos los eventos **GRATIS** durante los fines de principia semana de
abierta 6/9 6pm-12am, 6/10 12pm-12am; 6/11 12pm-7pm; Abierta
Miercoles, Jueves, Domingo 12-7 y Los Viernes y Los Sabados 12pm-
10pm, Cerrado Los Lunes/Martes 6/15-25.

Folk Art Market

www.folkartalliance.org

992-7600

**Community Celebration on the Plaza 6-8:45pm 7/13;
FREE Admission for Children under 16 to IFAM 7/15
and 7/16 10am-5pm.**



Mercado de Arte Folklorico

www.folkartalliance.org

992-7600

**Celebración Comunidad en la Plaza 6-8:45pm 7/13: La entrada
GRATIS por los niños abajo de 16 a iFAM 7/15 y 7/16 10am-5pm.**

Entreflamenco

www.entreflamenco.com

505-209-1302

Youth Flamenco Dance & Percussion Summer Program

June 5th - August 31. Mondays 4:30pm-5:30pm Ages

6-9, Wednesdays 4:30pm-5:30pm Ages 6-12 and

Thursdays 4:30pm-5:30pm Ages 9-12. Cost - FREE!

Performance Season June 29-September 3rd, 7:30pm

Children 12 & under attend FREE on Thursdays,

restrictions apply. Call for details.



Entreflamenco

www.entreflamenco.com

505-209-1302

Baile de Adolescentes Flamenco y Percusión Programa de Verano, el 5 de Junio - el 31 de Agosto. Los Lunes 4:30pm-5:30pm, Edades 6-9 años, Los Miercoles 4:30pm-5:30pm, Edades 6-12 años y Los Jueves 4:30-5:30pm, Edades 9-12 años. Carga - GRATIS! La estación del rendimiento. El 29 de Junio - El 3 de Septiembre A 7:30 pm. Los niños de 12 años y abajo asistan GRATIS en Los Jueves. Hay restricciones. Llama por más detalles.

Georgia O'Keeffe Museum

<https://www.okeeffemuseum.org/>

946-1060

Children 17 and under always FREE - passport holders can bring a parent or guardian for FREE.



Museo Georgia O'Keefe

<https://www.okeeffemuseum.org/>

946-1060

Los niños 17 y abajo siempre GRATIS—Los que tienen los pasaportes de la cultura pueden traer uno de los padres o los guardianes por GRATIS.

IAIA/MOCNA

www.iaia.org

505-428-5907

FREE admission to events 6/2, 7/15 and 8/17-20.



IAIA/MOCNA

www.iaia.org

505-428-5907

La entrada GRATIS a los eventos 6/2, 7/15, y 8/17-20.

SWAIA-Indian Market

www.swaia.org

983-5220

Bring passport to info booth for a stamp.



SWAIA-Mercado Indio

www.swaia.org

983-5220

Traiga los pasaportes a la cabina de información por un pegamiento.

Lensic Performing Arts Center

www.lensic.org
988-7050 x1211

Ticket for one child and one adult to NT Live in HD's "Peter Pan", 6/11/17, 3pm. Tickets must be reserved IN PERSON at the Lensic Box Office. Call 988-1234 for more information.



Lensic Centro de Artes Escénicas

www.lensic.org
988-7050 x1211

Los boletos son para un niño y un adulto a NT en vivo in HD's "Peter Pan," 6/11/17, 3pm. Los Boletos hay que reservar EN PERSONA en la Oficina de Los Boletos de Lensic. Llama 988-1234 por mas información.

Museum of Indian Arts and Culture

<http://indianartsandculture.org/>
476-1272

FREE admission first Sunday of every month for NM Residents.



Museo des Artes y Cultura Indio

<http://indianartsandculture.org/>
476-1272

La entrada GRATIS durante los primeros Domingos de cada mes por los residentes de Nuevo México.

Museum of International Folk Art

www.internationalfolkart.org

476-1204

FREE admission first Sunday of every month for NM Residents; "Arts Alive" Workshops 7/25, 7/27, 8/1, 8/3, 8/8 and 8/10. Museum entrance FREE for Arts Alive participants during workshop hours. Children 16 and under and museum members always FREE!



Museo de Arte Folklórico Internacional

www.internationalfolkart.org

476-1204

La entrada GRATIS durante los primeros Domingos de cada mes por los residentes de Nuevo México; el taller de "Los Artes Vivo" 7/25, 7/27, 8/1, 8/3, 8/8 y 8/10. La entrada del Museo GRATIS por los participantes de "Los Artes Vivo" durante las horas de del taller. Los niños de 16 años y abajo y los miembros del museo siempre GRATIS.

Music on the Hill - St. Johns

www.sjc.edu

505-984-6118

**FREE concerts Wednesdays 6-8pm June 14-July 26
(no concert week of 7/5).**



Música en la Colina - St. Johns

www.sjc.edu

505-984-6118

**Conciertos GRATIS Los Miercoles 6-8pm Junio 14-Julio 26. (No hay
concierto la semana de 7/5.)**

NM History Museum

www.nmhistorymuseum.org

476-5087

**FREE admission to Families Make History 6/18,
7/16, 8/20. One FREE Adult admission with up to six
children.**



Museo de La Historia NM

www.nmhistorymuseum.org

476-5087

**La entrada GRATIS a "Las Familias Hacen Historia," 6/18, 7/16, 8/20.
La entrada por un adulto es GRATIS hasta seis niños.**

NM Museum of Art

www.nmartmuseum.org

476-5069

FREE Admission to one adult and up to 6 kids.

Children under 16 always FREE.



Museo d'Arte NM

www.nmartmuseum.org

476-5069

La entrada GRATIS para un adulto y hasta seis niños. Los niños de 16

años y abajo siempre GRATIS.

Palace of the Governors

<http://palaceofthegovernors.org/>
476-5087

**FREE admission to "Families Make History" 6/18,
7/16, 8/20. One FREE Adult admission with up to six
children.**



Palacio de los Gobernadores

<http://palaceofthegovernors.org/>
476-5087

**La entrada GRATIS a "Las Familias Hacen Historia," 6/18, 7/16, 8/20.
La entrada para un adulto es GRATIS hasta seis niños.**

Performance Santa Fe

<https://performancesantafe.org/>
984-8759

Six Pairs of tickets each night to "Stars of the American Ballet," 8/9 and 8/10 at the Lensic. Tickets should be ordered in advance and are available on a first come, first served basis. Call for reservations.



El Rendimiento de Santa Fe

<https://performancesantafe.org/>
984-8759

Seis parejas de los boletos cada noche a "Estrellas del Ballet Americana," 8/9 y 8/10 al Lensic. Los boletos deberian pedido advansado y estan disponible por las primeras que vengan, primeras que se sirven. Llama por reservaciones.

Railyard Stewards

railyardpark.org

316-3596

**International Mud Day 6/24; Pollinator Workshop and
Bee Park Tour 8/12; SEEDS Indigenous Art Market
Performance 8/19; FREE Sand Day Saturdays for
Pre-K/Toddlers every week, 5/27-8/12.**



Railyard Stewards

railyardpark.org

316-3596

**El Día de Lodo Internacional 6/24; El Taller La Polinizadora y tour del
Parque de las Abejas 8/12; SEEDS (Las Semillas) El Rendimiento del
Mercado de Arte Indigena 8/19; Día de Arena GRATIS, Los Sabados
por Pre-K/Los niños pequeños cada semana, 5/27-8/12.**

Rancho de los Golondrinas

www.golondrinas.org

471-2261 x205

Children 12 and under FREE for all festivals.



Rancho de los Golondrinas

www.golondrinas.org

471-2261 x205

Los niños del edad 12 y abajo GRATIS por todos las festivales.

Randall Davey Audubon Center

www.nm.audubon.org

983-4609

**FREE Hiking and Picnicking on Audubon's trails,
wildlife garden and historic lawn and orchard M-Sat
8am-4pm.**



Randall Davey Centro de Audubon

www.nm.audubon.org

983-4609

**Excursionismo GRATIS y ir de picnic en los senderos del Parque
Audubon, los jardines de la fauna y flora, el césped y el huerto
historico. Lunes-Sabado 8am-4pm.**

Santa Fe Botanic Gardens

www.santafebotanicalgarden.org

471-9103

FREE admission for passport holders.



Los Jardines Botánicos de Santa Fe

www.santafebotanicalgarden.org

471-9103

La entrada GRATIS por los que tienen los pasaportes de la cultura.

Santa Fe Performing Arts

www.sfperformingarts.org

982-7992

**10 tickets per performance for "Sweeney Todd" &
"Witches", July 21-30.**



Artes Escénicas de Santa Fe

www.sfperformingarts.org

982-7992

**10 Boletos cada rendimiento por "Sweeney Todd" & "Las Brujas,"
Julio 21-30.**

Santa Fe Teen Arts Center/Warehouse 21

www.warehouse21.org/index.html

989-4423

FREE Art Workshops every Tuesday 5-7pm and Free Screenprinting every Thursday 5-7pm; Free Youth Hip-Hop Concert 6/2 - 7pm; Free Youth DJ Concert 6/10 - 7pm.



Centro de Arte Los Adoleosc de SF/Warehouse 21

www.warehouse21.org/index.html

989-4423

GRATIS: Los Talleres de Arte cada Martes 5-7pm GRATIS: "Screenprinting" cada Jueves 5-7pm GRATIS: Un Concierto Hip-Hop por los Jovenes, 6/2 - 7pm GRATIS: Un Concierto DJ de Los Jovenes, 6/10 - 7pm.

Santa Fe Children's Museum

www.santafechildrensmuseum.org

989-8359 x103

**FREE admission for passport holder and parent/
guardian.**



Museo de Los Niños Santa Fe

www.santafechildrensmuseum.org

989-8359 x103

**La entrada GRATIS por los que tienen el pasaporte de la cultura y un
padre/guardián.**

Santa Fe Desert Chorale

www.desertchorale.org/
988-7505

**Justice program, 8/13 4pm 12 tickets; Liberte
Performance 8/1 & 8/11, 12 tickets each show.**



El Coro Desierto Santa Fe

www.desertchorale.org/
988-7505

**La Programa Justicia, 8/13 4pm, 12 Boletos; El Rendimiento de Liberte
8/1 & 8/11, 12 entradas cada espectáculo.**

Santa Fe Independent Film Festival

www.santafeindependent.com

FREE Admission for Movies in the Railyard - "La La Land", Friday, August 11th , 8pm. Get sticker in front after welcome announcement.



Festival de Cine Independiente Santa Fe

www.santafeindependent.com

La entrada GRATIS por películas adentro el "Parque del Railyard" - "La La Land," Viernes el 11 de Agosto, a las 8pm. Recoga el pegamiento enfrente después el anuncio de bienvenidos.

Santa Fe Chamber Music Festival

www.santafechambermusic.com

982-1890

FREE Youth Concerts.



Festival Música de Cámara Santa Fe

www.santafechambermusic.com

982-1890

Los Conciertos de Juventud GRATIS.

Santa Fe Opera

www.santafeopera.org

986-5955

FREE Backstage Tours all summer.



L' Opéra Santa Fe

www.santafeopera.org

986-5955

Los Tours entre bastidores todo el verano.

Spanish Colonial Arts Society

<http://spanishcolonial.org/>

982-2226

**FREE Admission for "Arts Alive" June 7, June 14. Free
Museum admission for passport holders.**



La Sociedad de los Artes España Colonial

<http://spanishcolonial.org/>

982-2226

**La entrada GRATIS por "Artes Vivo" el 7, y 14 de Junio. La entrada al
museo GRATIS por los que tienen los pasaportes de la cultura.**

Spanish Market

www.spanishcolonial.org/this-is-spanish-market
982-2226

Bring passport to info booth for a stamp.



El Mercado Español

www.spanishcolonial.org/this-is-spanish-market
982-2226

Traiga el pasaporte de la cultura a la caseta de información para un pegamiento.

Upstart Crows of Santa Fe

466-3533

Midsummer Night's Scenes 7/14 & 15 at 7pm at Scottish Rite Temple; Hamlet at Santa Fe Botanical Gardens 7/27, 8/4 and 8/5. FREE admission to first 10 passport holders who call to reserve tickets.



Upstart Crows of Santa Fe

466-3533

Escenas de noche del plano verano 7/14 & 15 a las 7pm al Templo de Rito Escocés (Scottish Rite Temple) Hamlet a las Jardines Botánicas de Santa Fe; 7/27, 8/4 y 8/5. La entrada GRATIS a los primeros 10 quién tienen los pasaportes de la cultura y llamen para reservar los boletos.

Wheelwright Museum

www.wheelwright.org

982-4636

FREE Museum Admission to passport holders and a guest all summer long.



El Museo Wheelwright

www.wheelwright.org

982-4636

La entrada al Museo GRATIS a los que tienen pasaportes de la cultura y también un huésped todo el verano.

WiseFool New Mexico

www.wisefoolnewmexico.org

992-2588

**Circus Show - from Advanced Session Youth Summer
Camp Friday 8/4 6pm. First 10 Passport Holders to
call receive FREE tickets.**



WiseFool Nuevo México

www.wisefoolnewmexico.org

992-2588

**El Espectáculo Cirque - Desde la sesión avanzada del campamento
verano de Jovenes; Viernes 8/4, 6pm. Los primeros 10 quién tienen
los pasaportes de cultura reciban los boletos GRATIS.**

Plaza Café Downtown

982-1664

Buy one adult meal, get a kids meal FREE! One per passport holder, offer expires 8/30/17.



Plaza Café el Centro

982-1664

**Compra una comida adulto, y recibe una comida de niño GRATIS.
Una comida por cada persona quién tiene un pasaporte de la cultura.
L'Oferta expira 8/30/17.**

Bobbito's

819-8100

Buy one adult meal, get a kids meal FREE! One per passport holder, offer expires 8/30/17.



Bobbito's

819-8100

**Compra una comida adulto, y recibe una comida de niño GRATIS.
Una comida por cada persona quién tiene un pasaporte de la cultura.
L'Oferta expira 8/30/17.**

Los Magueyes

992-0304

Buy one adult meal, get a kids meal FREE! One per passport holder, offer expires 8/30/17.



Los Magueyes

992-0304

Compra una comida adulto, y recibe una comida de niño GRATIS. Una comida para cada persona quién tiene un pasaporte de la cultura. L'Oferta expira 8/30/17.

**THANK YOU to all our participating organizations!/
¡AGRADECEMOS a todas las organizaciones participantes!**

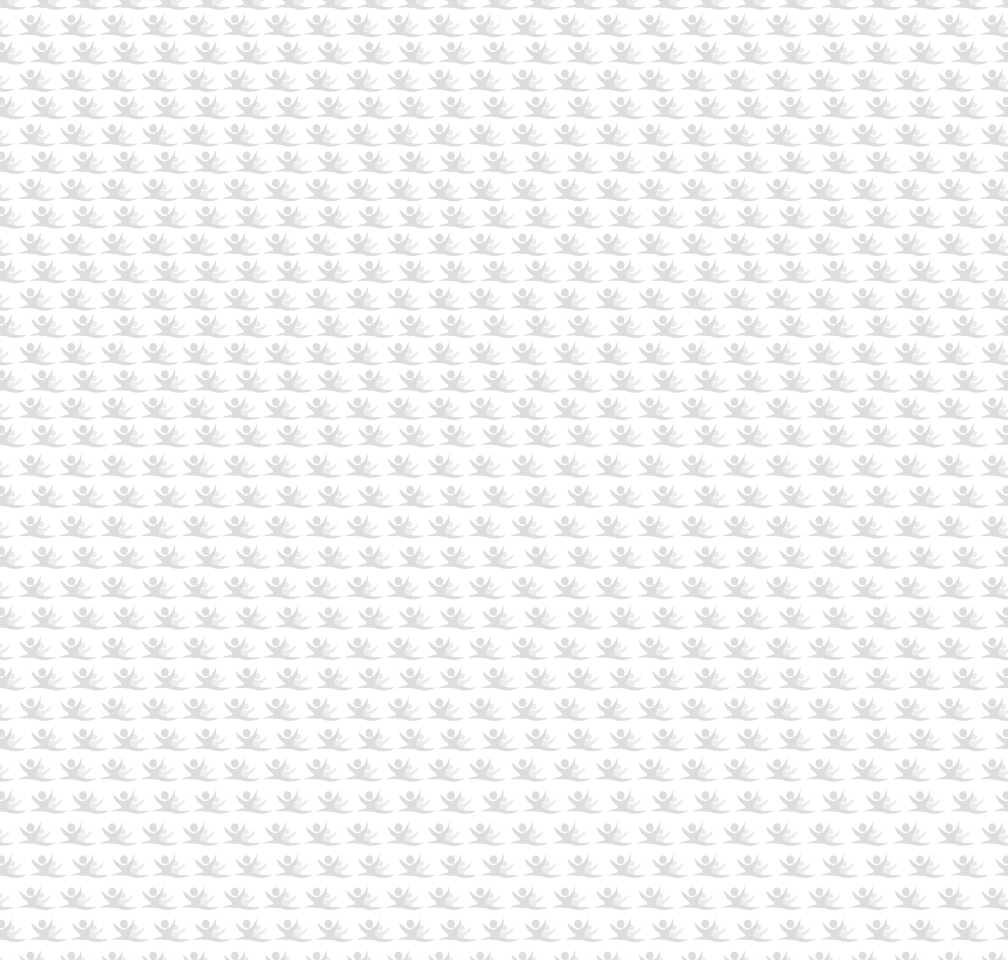
**THANK YOU to the following sponsors:/
GRACIAS a nuestros patrocinantes:**

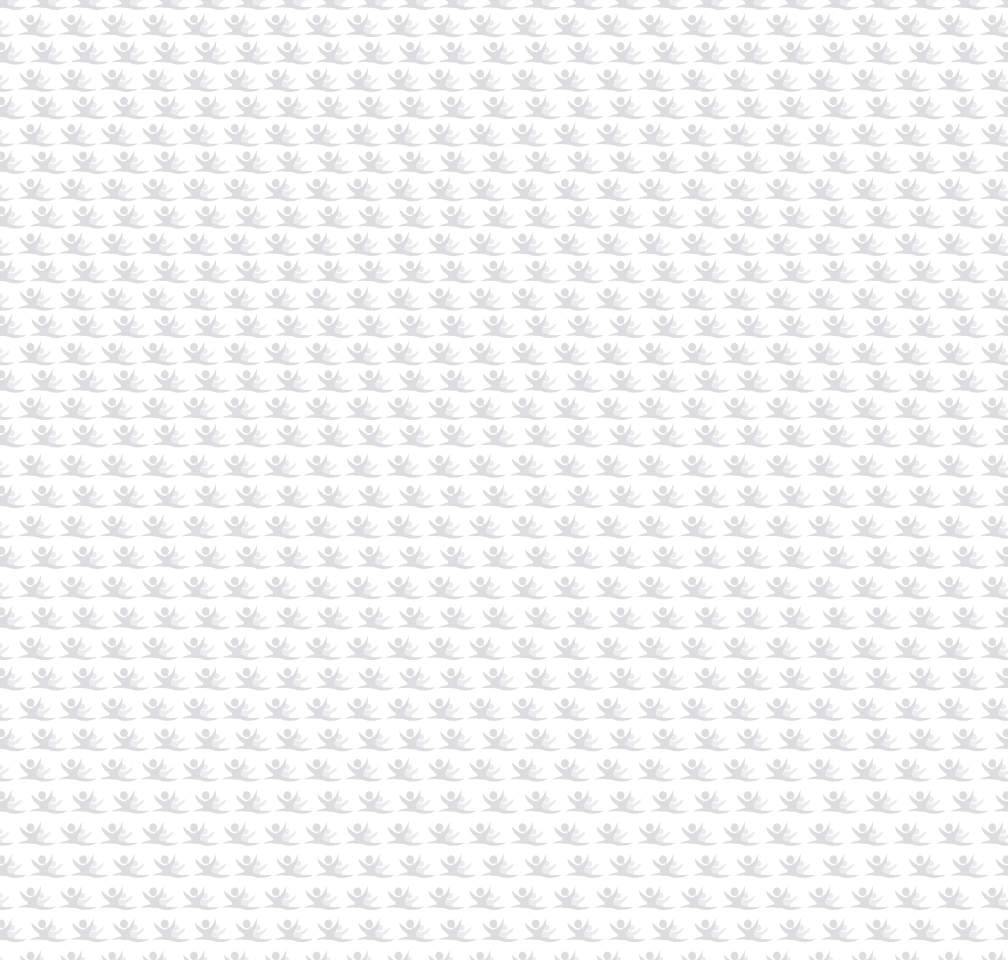
Doodlet's

LANB

Mellow Velo

TOURISM Santa Fe





HOW TO USE THIS PASSPORT/COMO USAR EL PASAPORTE DE LA CULTURA:

- Follow the instructions given on each square / Siga las instrucciones en cada cuadrado
- Go to the event of your choice / Vaya al evento de su elección
- Pick up a sticker to mark your passport / Recoja una pegatina (sticker) para marcar su pasaporte
- Repeat as often as you can – remember, several offers have limited tickets, so RSVP early! / Repita con la frecuencia que desee- algunos eventos tienen boletos limitados, por lo tanto, por favor haga su reservación temprano!

Collect 5 stickers and Get a Prize – and another when you get 10! / Colecte 5 pegatinas y reciba un premio y ¡reciba otro al coleccionar 10!

Prizes available at Santa Fe Community Gallery / Los premios están disponibles en la Galería Comunitaria de Santa Fe – 201 W. Marcy Street, Santa Fe, NM 87501.

Drop off your passport cover and you are entered to win big prizes including museum memberships, tickets to events, concerts and more! / Deje la cubierta de su pasaporte y quedará ingresado para ganar premios excepcionales incluyendo membrecía para los museos, boletos para eventos, conciertos, ¡y más!

For more information visit www.sfyouthculturepassport.org, call 505-955-6707 or email artscommission@santafenm.gov / Para más información vaya a www.sfyouthculturepassport.org, llame al 505-955-6707 o por email a artscommission@santafenm.gov

**The Santa Fe Summer Youth Culture Passport
is a program of the
City of Santa Fe Arts Commission
in partnership with the
New Mexico Department of Cultural Affairs.**



THE CITY OF SANTA FE
ARTS COMMISSION

